

Dostępny samorząd – granty

Gręboszów, dn. 24 sierpnia 2023 r.

KFT.8411.11.2022

dotyczy: wykonania nagrania w polskim języku migowym.

GMINA GRĘBOSZÓW
Gręboszów 144
33-260 Gręboszów
woj. małopolskie

ZAPYTANIE OFERTOWE

Gmina Gręboszów zaprasza do złożenia oferty na wykonanie nagrania w polskim języku migowym dla Urzędu Gminy w Gręboszowie (wraz z przeniesieniem praw autorskich) dotyczącego przedsięwzięcia prowadzonego w ramach projektu PFRON „Dostępny samorząd - granty” realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014 – 2020, Działanie 2.18: Wysokiej jakości usługi administracyjne.

SZCZEGÓŁOWY ZAKRES ZAMÓWIENIA:

Przedmiotem zapytania ofertowego jest usługa polegająca na wykonaniu nagrania w polskim języku migowym wraz z napisami o działalności Urzędu Gminy w Gręboszowie. Zakres szczegółowy:

- nagranie w PJM wraz z napisami opisującego działalność Urzędu Gminy w Gręboszowie na podstawie dostarczonego tekstu, opracowanego przez Zamawiającego;
- film zostanie wykonany i dostarczony Zamawiającemu w standardzie Full HD, w rozdzielczości 1920x1080, w formacie .mp4;
- długość nagrania zależy od długości tekstu do przetłumaczenia;
- strój tłumacza powinien być dostosowany do realizacji nagrań, np. ciemne, stonowane ubranie bez znaków firmowych, bez stosowania biżuterii oraz ozdób mogących rozpraszać uwagę, w jednolitym kolorze, znacząco odcinające się od tła i koloru ciała. Zaleca się bluzkę z długim rękawem;
- tło nagrania powinno być stałe, jednolite, nieporuszające się, w odpowiednim kontraście z osobą tłumacza/tłumaczki. Kolor tła – najlepiej odcienie niebieskiego, do uzgodnienia z Zamawiającym na etapie realizacji zamówienia;
- światło powinno wyraźnie i jednolicie oświetlać całą postać tłumacza/tłumaczki;
- kadr musi obejmować tłumacza/tłumaczkę od bioder w górę. Szerokość kadru powinna być ustawiona tak, aby ręce tłumacza/tłumaczki nie wychodziły poza niego. Tłumacz/ka powinien/powinna zajmować centralną część ekranu. Kamera powinna być zlokalizowana na wysokości oczu tłumacza/tłumaczki;
- filmy zostaną zmontowane z napisami z aktualnie tłumaczonym tekstem oraz z lektorem czytającym aktualnie tłumaczony tekst;
- film będzie zawierał widoczne logo Zamawiającego (odpowiednie dla Gminy Gręboszów) oraz planszę informującą o projekcie unijnym „Dostępny samorząd - granty” wraz z logami UE, RP, Funduszy Europejskich, PFRON i Gminy Gręboszów. Forma przedstawienia informacji o projekcie do uszczegółowienia z Zamawiającym na etapie realizacji zamówienia;
- wraz z oddaniem filmu przekazane zostaną prawa autorskie.

WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

1. Wiedza i kwalifikacje

Warunkiem koniecznym udziału w postępowaniu jest posiadanie stosownych uprawnień osoby, która będzie wykonywała tłumaczenie. Dokumentem potwierdzającym odpowiednie

kwalifikacje będzie Certyfikat Tłumacza Polskiego Języka Migowego wydawany przez Polski Związek Głuchych, którego kopię należy załączyć do oferty.

2. Doświadczenie

Warunkiem koniecznym udziału w postępowaniu jest wykazanie się odpowiednim doświadczeniem w przygotowywaniu filmów informacyjnych dla JST lub innych urzędów.

W tym celu Wykonawca wykaże, że w ciągu 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie 3 filmy o charakterze jak przedmiot zapytania w jednostkach samorządu terytorialnego lub innych urzędach.

W tym celu Wykonawca składa wykaz usług oraz dołącza odpowiednie referencje.

TERMIN WYKONANIA PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

Termin realizacji zamówienia do 14 dni od podpisania umowy.

SPOSÓB PRZYGOTOWANIA OFERTY:

1. Ofertę należy złożyć za pomocą Platformy zakupowej w formie skanu dokumentu papierowego lub dokumentu elektronicznego podpisanego elektronicznym podpisem kwalifikowanym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym na załączonym do niniejszego zapytania ofertowego formularzu – załącznik nr 1.

2. Wszystkie załączniki należy opatrzyć podpisem osoby uprawnionej.

3. Do oferty należy dołączyć:

- Wykaz usług + referencje,
- Certyfikat Tłumacza Polskiego Języka Migowego.

4. Kopie należy potwierdzić za zgodność z oryginałem.

TERMIN SKŁADANIA OFERT

Ofertę prosimy przesłać za pomocą Platformy zakupowej do 31.08.2023 r. do godziny 12.00.

WYBÓR OFERT

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający będzie się kierował następującym kryterium: cena 100%, która winna obejmować wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.

Za cenę oferty uważać się będzie cenę brutto;

Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, który spełni wszystkie wymogi zawarte w zapytaniu ofertowym, oraz którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą.

DODATKOWE INFORMACJE

- oferta winna zawierać koszty wszelkich materiałów i robót pomocniczych niezbędnych do wykonania zadania;
- Zamawiający zastrzega sobie możliwość rezygnacji z wykonania przedmiotu zamówienia lub jej części, w przypadku gdy kwota oferty przekroczy zabezpieczone przez Zamawiającego środki finansowe na przedmiotowe zadanie;
- forma wynagrodzenia – zgodna ze złożoną ofertą;
- osoba upoważniona do kontaktów ze strony Urzędu Gminy Gręboszów: Grzegorz Kilian, tel. 14 64 16 002 wew. 14, e-mail: g.kilian@greboszow.pl

ZAŁĄCZNIKI:

1. Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy

WÓJT
gk
Krzysztof Gil